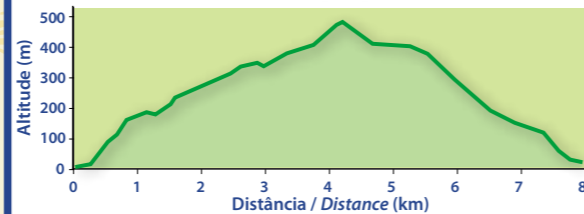


1
2

O trilho inicia-se na Vila da Povoação, termina na Freguesia do Faial da Terra e tem a duração aproximada de 3h. Começa na estrada que sobe para a Lomba de Pós, no final da qual se encontra um caminho à direita por onde se deve entrar. Este caminho asfaltado transforma-se num atalho de pé posto que continua a subida para o Pico dos Bodes. É um atalho antigo que fazia a ligação entre as duas freguesias e ainda se encontram extensas zonas com calçada de pedra feita pelos antigos. Este atalho transforma-se num caminho de terra batida ladeado por uma mata de incensos (*Pittosporum undulatum*), conteiras (*Hedychium gardnerianum*) e criptomérias (*Cryptomeria japonica*). No final chega-se a um entroncamento onde se deve virar à esquerda para visitar o Miradouro do Pico dos Bodes e desfrutar de uma vista panorâmica sobre uma grande parte da Ilha de São Miguel. Depois de apreciar a vista deve-se voltar para trás e, seguindo sempre em frente, começa-se a descida para o Faial da Terra. Inicialmente o caminho faz-se por um piso asfaltado, depois volta-se à esquerda para um caminho de terra batida que dá continuação a um atalho de pé posto ladeado por abrigos de buxeiro e pastagens. Este atalho termina na estrada regional ao longo da qual se deve caminhar cerca de 300m, encontrando depois uma seta à direita que indica a descida através de um atalho de pé posto para a Vigia da Baleia. Neste local podem-se visualizar cetáceos com alguma frequência. Depois de visitar a Vigia da Baleia continua-se a descida para o Faial da Terra tendo como pano de fundo a Fajã do Calhau. Este atalho termina na estrada regional e, depois cerca de 100m, encontra-se novamente um atalho à direita que termina no Faial da Terra. Nesta Freguesia pode-se ainda visitar o antigo Porto da Baleia.

*This trail starts in the village of Povoação, ends in the parish of Faial da Terra and has the total estimated time of 3 hours. It starts on the road that ascends to Lomba dos Pós. At the end of it you will find a road on the right, which you should take. This tarmac road will change into a narrow track that continues ascending to Pico dos Bodes. It is an old short cut that in the past connected both parishes. It is still possible to observe large areas of stone road built by the old generations. A bit further it will change into a beaten earth track bordered by a wood of Australian Cheese (*Pittosporum undulatum*), Kahila Garland lilies (*Hedychium gardnerianum*) and Japanese cedars (*Cryptomeria japonica*). At the end of the track you will reach a fork where you should turn to the left to visit Pico dos Bodes and enjoy a panoramic view over a large area of São Miguel Island. After enjoying the view, you should return. Go straight ahead and start descending to Faial da Terra. At first you have a tarmac road, then turn to the left to a beaten earth track, which is the continuation of a narrow track bordered by shelters of box-trees ("buxo") and pastures. This short cut ends at the Main Road, along which you should walk for about 300m. Then, on the right, you will find an arrow that indicates the descent through a narrow short cut towards "Vigia da Baleia" (whale lookout). Here it is possible to observe frequently cetaceans. After visiting "Vigia da Baleia" (whale lookout), continue the descent to Faial da Terra, having as background Fajã do Calhau. This short cut ends at the Main Road and after walking for about 100m you will find another short cut that ends in Faial da Terra. In this parish it is still possible to visit the old whaling port.*

Topografia do trilho / Trail's topography



Dificuldade / Skill

Fácil / Easy Médio / Medium Difícil / Hard

Código de ética e conduta do pedestrista Code of ethics and behaviour for walkers

- Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
- Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
- Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
- Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
- Make sure you have the adequate equipment and plenty to eat and drink.
- Avoid leaving the identified trail and do not take short cuts.

Simbologia / Symbols

- Caminho a seguir / Right way
- Virar à esquerda / Turn left
- Caminho errado / Wrong way
- Virar à direita / Turn right

Número nacional de emergência 112
Emergency call number 112



Arquipélago dos Açores

Câmara Municipal da Povoação City Council of Povoação

Largo do Município - 9650-411 Povoação
Tel: +351 296 585 549 - Fax: +351 296 585 374
e-mail: empovoacao@mail.telepac.pt
website: www.cm-povoacao.pt

Direcção Regional de Turismo dos Açores Azores Tourism Board

Rua Ernesto Rebelo, 14 - 9900-112 Horta
Tel: +351 292 200 500 - Fax: +351 292 200 501
e-mail: acoresturismo@mail.telepac.pt
website: www.drtacores.pt

Delegação de Turismo de S. Miguel S. Miguel Tourism Board

Av. Infante D. Henrique - 9504-769 Ponta Delgada
Tel: +351 296 285 743 - Fax: +351 296 282 211
e-mail: info.turismo@drta.raa.pt



PR 18 SMI

circuito pedestre / walking trail

Vigia da Baleia Povoação

Ilha de S. Miguel / S. Miguel island

8 Km - 3 h. 00m.

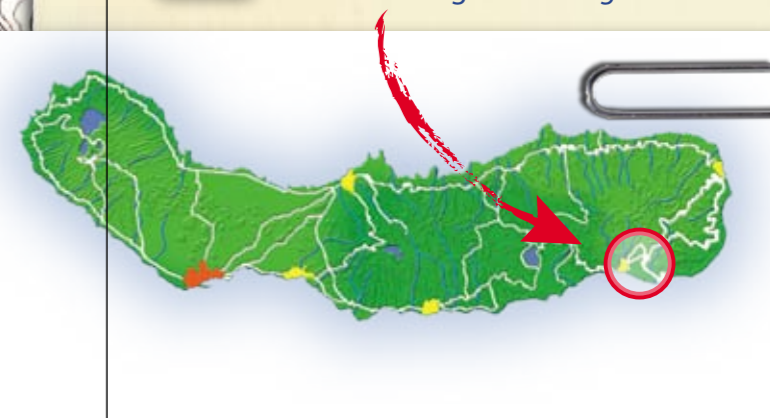


**PR
18
SMI**

circuito pedestre / walking trail

Vigia da Baleia Povoação

Ilha de S. Miguel / S. Miguel island



Vista panorâmica do Mirador do Pico dos Bodes
Panoramic view of pico dos Bodes viewpoint

Vista sobre o Faial da Terra
View over Faial da Terra

Porto da Baleia
Whaling port

Vigia da Baleia
"Vigia da Baleia" (whale lookout)

Outros circuitos na zona Other trails in the area

- PRC6 SMI - Lagoa das Furnas
- PR9 SMI - Faial da Terra - Salto do Prego
- PR10 SMI - Lobeira - Praia da Amora
- PR11 SMI - Trilho da Ribeira do Faial da Terra
- PR12 SMI - Trilho do Agrião
- PR13 SMI - Trilho do Lombo Gordo
- PR14 SMI - Trilho do Pico da Água Retorta
- PR15 SMI - Trilho do Pico da Areia
- PR16 SMI - Trilho do Redondo

Outros circuitos na ilha de S. Miguel Other trails in S. Miguel island

- PRC2 SMI - Praia - Lagoa do Fogo - Praia
- PR3 SMI - Vista do Rei - Sete Cidades
- PR4 SMI - Mata do Canário - Sete Cidades
- PRC5 SMI - Serra Devassa
- PR7 SMI - Algarvia - Pico Redondo - Pico da Vara
- PR8 SMI - Lomba da Fazenda - Pico da Vara
- PRC17 SMI - Nascentes da Rocha de Sto. António